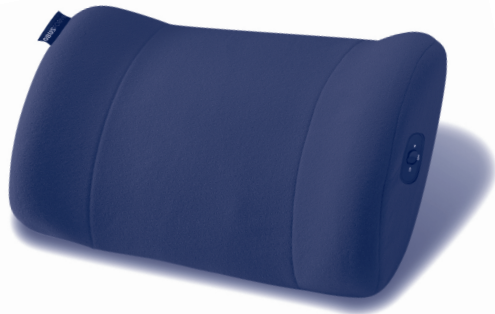


# SIDE TO SIDE WITH MASSAGE



English, Français

## CONGRATULATIONS

on your purchase of an ObusForme Side to Side with Massage. The ObusForme Side to Side with Massage gently supports the natural curvature of your lower back, preventing the tendency to slouch and helps to enhance overall sitting posture. By encouraging proper posture the ObusForme Side to Side with Massage helps to minimize fatigue by reducing the strain and energy demand on your body.

The ObusForme Side to Side with Massage can provide relief from pain aggravated by poor posture including back pain, neck pain, shoulder tension and headaches. By reducing spinal compression it can also ease the pain caused by spinal disc problems and sciatica.

## HOW TO USE YOUR OBUSFORME SIDE TO SIDE WITH MASSAGE

Small, lightweight and portable, your ObusForme Side to Side with Massage is ideal for use anywhere you sit – at home, in the office and on the go. Simply place the Side to Side with Massage against the back of your chair or seat in an upright position, wherever it feels the most comfortable for you. Use the attached adjustable elastic strap to secure it in place with ease. To activate the massage option, adjust the switch to (I) low intensity or (II) high intensity depending on your preferred setting

## USE & CARE TIPS FOR YOUR OBUSFORME SIDE TO SIDE WITH MASSAGE

Your ObusForme Side by Side with Massage is made with high-density polyurethane foam and other synthetic materials. If the surface of the ObusForme Side to Side with Massage becomes soiled, it can be wiped gently with a damp cloth, mild soap and a sponge, or a soft brush. Do not rub the product excessively or place it in a washing machine. Avoid soaking the product as this may damage the material.

### BATTERY REPLACEMENT

1. Locate the battery compartment on the back of the Side-To-Side with Massage.
2. Remove the exhausted batteries from the Side-To-Side with Massage.
3. Insert four, new AA (LR6) alkaline batteries as indicated inside the battery compartment.

### Helpful Hints:

- For longer battery life, we recommend use of alkaline batteries.
- Fit the tab on the battery compartment cover into the slot in the foam and close the cover.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the Side To Side with Massage. Battery leakage and corrosion can cause damage. Dispose of batteries safely.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the “Battery Replacement” instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the Side To Side with Massage before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

## OBUS FORME LIMITED WARRANTY

ObusForme guarantees all items are free from defects in workmanship & materials for a period of time between the original purchase date & that stated below. This guarantee applies when items are used for the purpose intended. Items will be repaired/replaced (at our option), with new, refurbished parts/products &/or substitutes, if the ORIGINAL purchaser has completed & returned the Warranty Registration within 30 days of purchase & includes original receipt. Shipping, customs, duties & taxes must be PRE-PAID TO & FROM ObusForme by the PURCHASER. This warranty gives you rights that vary by province/state. This warranty may change.

### WHAT IS **NOT** COVERED

Wear & tear, aging (including foam discoloration, flattening, density, consistency), accidental damages, alterations, mishandling, faulty adjustment, misuse, improper care, power damage, rental use, discontinued items, service by anyone other than ObusForme, shipping damages, over inflation, neglect, items sold ‘as is’ or damage due to natural acts are NOT covered.

### WARRANTY TIME FRAME

**Backrest Frame: *Lifetime***  
(cover, foam, lumbar pad & other Backrest parts/materials are NOT covered)

**Seat Frame: *1 year***  
(cover, foam & other Seat parts/materials are NOT covered)

**Back Therapy: *1 year***  
(Back Therapy includes Backlife, Back Belts, Back Packs, Drivers Seats)

**Sleep/Foot/Muscle Therapy: *1 year***  
(pillow cases are NOT covered)

**Electrical Parts: *1 year***  
(this includes wires, adaptors, plugs and other electrical parts/components)

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Please obtain a Return Authorization Number & instructions prior to sending your item or it may be denied. Please inform Customer Service by:

**Mail:**  
**HoMedics Group Canada**  
344 Consumers Road  
Toronto, Ontario, Canada M2J 1P8

Tel: (416) 785-1386 Fax: (416) 785-5862  
Toll Free: 1-888-225-7378  
8:30 a.m. to 5:00 p.m., Mon - Fri EST  
[www.obusforme.com](http://www.obusforme.com)

**OBUSFORME®**  
THE BODYCARE EXPERTS™

Corporate Member of ACE

ASSOCIATION OF CANADIAN ERGONOMISTS



## WARRANTY REGISTRATION CARD AND QUESTIONNAIRE / FICHE DE GARANTIE ET QUESTIONNAIRE

Please complete the Warranty Registration Card and return it within thirty (30) days of purchase. / Veuillez remplir la fiche de garantie et la retourner dans les trente (30) jours suivant l'achat.

First Name / Prénom :

Address / Adresse :

Apt / App : City / Ville :

Province/State / Province/Région :

Country / Pays :

Postal/Zip Code / Code postal :

Telephone / Téléphone : ( )

E-mail / Courriel :

### OPTIONAL QUESTIONNAIRE • QUESTIONNAIRE FACULTATIF

ObusForme is committed to providing you with optimal relief and comfort. To serve you better in the future, we would like to know if we have fulfilled our commitment. Please complete and return this Questionnaire to help us better meet your needs.

We aggregate this information and use it internally for research and marketing purposes only. We do not disclose personal information to any third parties.

ObusForme s'engage à vous offrir le maximum de soulagement et de confort. Pour mieux vous servir à l'avenir, nous aimerions savoir si nous avons bien respecté votre engagement. Veuillez remplir et renvoyer la fiche de garantie et le questionnaire pour nous permettre de mieux répondre à vos besoins.

Nous recueillons ces renseignements et nous nous en servons à l'intérieur de nos fins de recherche et de marketing. Nous ne divulguons aucun renseignement à des tiers. Pour toute question au sujet des renseignements personnels que nous avons en dossier, veuillez communiquer avec un représentant du service à la clientèle au numéro indiqué ci-dessous.

☐ Male / Homme ☐ Female / Femme Age / Âge : Occupation / Profession :

1. Which ObusForme product did you purchase? / Quel produit ObusForme avez-vous acheté?

Product Description: / Description du modèle:  
(and model number if applicable)

Date of Purchase / Date de l'achat :

Price Paid / Prix versé : \$

Color / Couleur :

Store Name / Nom du magasin :

Location / Emplacement :

2. What were the most significant factors in your decision to purchase this product? / Lequel des facteurs suivants a joué le plus dans votre décision d'acheter ce produit?

- ☐ Advice from a friend / Conseil d'un ami
- ☐ Advice from a salesperson / Conseil d'un vendeur
- ☐ In-store demonstration units / Présentation en magasin
- ☐ Quality/Durability / Qualité/Durabilité
- ☐ Value/Price/Special Offer / Rapport qualité/prix / Offre spéciale
- ☐ Received as a gift / Reçu en cadeau
- ☐ Advice from a physician, chiropractor, therapist, or pharmacist / Conseils d'un médecin, d'un chiropraticien, d'un thérapeute ou d'un pharmacien
- ☐ Reputation of ObusForme Ltd. or past experience with Obus Forme® products / Réputation d'ObusForme Liée ou expérience antérieure avec les produits Obus Forme®
- ☐ Special Features / Caractéristiques spéciales
- ☐ Warranty / Garantie
- ☐ Other / Autre :

3. Do you own any other ObusForme products? ☐ Yes ☐ No / Avez-vous un ou d'autres produits ObusForme? ☐ Oui ☐ Non

If yes, which product(s)? / Si oui, quel(s) produit(s)?

4. Would you like to receive special offers on ObusForme products? ☐ Yes ☐ No / Aimerez-vous recevoir des offres spéciales sur les produits signés ObusForme? ☐ Oui ☐ Non

☐ by email / par courrier électronique ☐ by land mail / par poste ordinaire

5. Any additional comments / Autres commentaires :

Please sign below if you consent to our use, in any media, of your name together with all or part of your comments about ObusForme Ltd. or our products in our advertising and promotional material.  
Veuillez apposer votre signature ci-dessous si vous consentez à ce que nous utilisions votre nom et vos commentaires, en partie ou au complet, au sujet des produits ObusForme Liée dans toute publicité et document de promotion.

Signature

Date

Please send to/Veuillez envoyer à : HoMedics Group Canada, 344 Consumers Road, Toronto, Ontario, Canada M2J 1P8 Fax: (416) 785-5862 / Télécopieur : (416) 785-5862

GARANTIE D’ObusForme LIMITED

ObusForme Ltd. garantit que tous les articles sont exempts de toute défectuosité de fabrication ou tout matériau défectueux entre la date de l’achat initial et la date indiquée ci-dessous. La présente garantie s’applique lorsque le produit est utilisé aux fins pour lesquelles il est destiné. Les pièces seront réparées ou remplacées (à notre discrétion) avec des pièces ou des produits reconditionnés et/ou de rechange, si l’acheteur INITIAL a rempli et retourné la fiche de garantie, accompagnée du reçu original, dans les 30 jours suivant l’achat. Les frais d’expédition aller-retour à ObusForme, ainsi que les douanes, droits ou impôts s’y rapportant doivent être PRÉPAYÉS par l’ACHETEUR. La présente garantie accorde à l’acheteur initial les droits spécifiques à sa province ou son territoire de résidence. La présente garantie peut être modifiée.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

L’usure normale, le vieillissement (y compris la décoloration, l’aplanissement, la densité et la consistance de la mousse), les dommages accidentels, les altérations, la manipulation inadéquate, les ajustements défectueux, la mauvaise utilisation, l’entretien inapproprié, les dommages électriques, l’utilisation en location, les pièces qui ne sont plus fabriquées, les services d’entretien non effectués par ObusForme, les dommages d’expédition, le gonflement excessif, la négligence, les articles vendus « tel quel » et les dommages causés par des phénomènes naturels NE SONT PAS garantis.

PÉRIODE DE GARANTIE

Ossature du dossier : *Garantie à vie*

(la housse, la mousse, le coussin lombaire et les autres pièces et matériaux du dossier NE SONT PAS garantis)

Ossature du siège : *1 an*

(la housse, la mousse et les autres pièces et matériaux du siège NE SONT PAS garantis)

Thérapie pour le dos : *1 an*

(Thérapie pour le dos incluant Backlife, les corsets lombaires, sacs à dos et couvre-siège d’auto)

Thérapie de sommeil/pour les pieds et les muscles : *1 an*  
(les housses protectrices NE SONT PAS garanties)

Pièces électriques : *1 an*

(cela inclut les fils, adaptateurs, prises et autres pièces ou composantes électriques)

COMMENT OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE

Veuillez obtenir un numéro d’autorisation de renvoi ainsi que les directives appropriées avant de retourner votre article, sinon, il pourrait être refusé. Veuillez informer le Service à la clientèle par :

Courrier :  
HoMedics Group Canada  
344 Consumers Road, Toronto, Ontario, Canada M2J 1P8  
Tél. : (416) 785-1386 Téléc. : (416) 785-5862  
Sans frais : 1 888 225-7378  
de 8 h 30 à 17 h HE, du lundi au vendredi  
www.obusforme.com

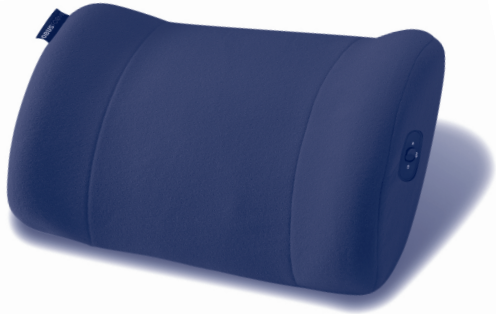


ASSOCIATION CANADIENNE D'ERGONOMIE



OBUSFORME®  
LES SPÉCIALISTES DU CONFORT CORPOREL MD

COUSSIN DE  
SOUTIEN LATÉRAL  
AVEC MASSAGE



Français, English

FÉLICITATIONS

pour votre achat du Coussin de soutien latéral d'Obus Forme®. Le Coussin de soutien latéral d'ObusForme soutient délicatement la courbure naturelle du bas de votre dos, ce qui vous empêche de vous asseoir sur les reins et améliore de façon générale votre posture assise. En favorisant une meilleure posture, le coussin de soutien latéral d'Obus Forme® aide à diminuer la fatigue en réduisant les efforts et demandes d’énergie du corps.

Le Coussin de soutien latéral d'ObusForme peut soulager les douleurs aggravées par une mauvaise posture, comme les douleurs dorsales et cervicales, les tensions au niveau des épaules et les maux de tête. En réduisant la compression vertébrale, il peut aussi soulager la douleur causée par des problèmes de disques vertébraux et de nerf sciatique.

UTILISATION DU COUSSIN DE SOUTIEN  
LATÉRAL AVEC MASSAGE OBUSFORME

Petit, léger et portable, le coussin de soutien latéral avec massage ObusForme est idéal partout où vous vous asseyez — à la maison, au bureau et dans vos déplacements. Placez simplement le coussin de soutien latéral avec massage en position verticale contre le dossier de votre chaise ou siège, là où il sera le plus confortable pour vous. Servez-vous des courroies élastiques ajustables fournies pour le maintenir en place. Pour activer l’option de massage, réglez l’interrupteur à faible intensité (I) ou à intensité élevée (II) selon vos préférences.

ENTRETIEN DU COUSSIN DE SOUTIEN  
LATÉRAL AVEC MASSAGE OBUSFORME

Le coussin de soutien latéral avec massage ObusForme est fabriqué de mousse de polyuréthane de haute densité et d’autres matériaux synthétiques. Si le coussin de soutien latéral avec massage ObusForme est sale, la surface peut être lavée délicatement avec de l’eau, du savon doux et une éponge ou une brosse souple. Ne frottez pas excessivement le coussin et ne le lavez pas à la machine. Évitez de faire tremper le coussin, car cela pourrait endommager les matériaux.

REPLACEMENT DES PILES

- 1.Repérez le compartiment à piles à l’arrière du coussin de soutien latéral avec massage.
2. Retirez les piles épuisées du coussin de soutien latéral avec massage.
3. Insérez quatre piles alcalines AA (LR6) neuves tel qu’il est indiqué à l’intérieur du compartiment à piles.

Conseils utiles :

- Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines qui sont d'une durée supérieure.
- Insérez la patte du compartiment à piles dans la fente et fermez le couvercle.
- N'utilisez pas de vieilles piles avec des neuves.
- N'utilisez pas de piles de types différents ensemble (p. ex. des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Retirez les piles pendant les périodes d'inutilisation prolongées. Retirez toujours les piles épuisées du coussin de soutien latéral avec massage. Une fuite des piles ou la corrosion pourraient entraîner des dommages. Jetez les piles de façon sécuritaire.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des piles.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Seules des piles du type recommandé dans les directives de remplacement des piles ou de type équivalent doivent être utilisées.
- Si des piles rechargeables amovibles sont utilisées, elles doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte seulement.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du coussin de soutien latéral avec massage avant d'être chargées.
- Si vous utilisez un chargeur de piles, vous devriez l'examiner régulièrement pour vous assurer que le cordon, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne présentent aucun dommage. N'utilisez pas un chargeur de piles endommagé.